Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 38 del/vom 24/01/2013

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 153 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 110/A della F.I.G.C., inerente la trasformazione della Divisione Calcio Femminile in Dipartimento Calcio Femminile

COMUNICATO UFFICIALE N. 110/A

Il Consiglio federale

- Visto la richiesta della LND di trasformare la Divisione Calcio femminile in Dipartimento Calcio femminile;

- Tenuto conto che le società di calcio femminile nell'assemblea del 3 dicembre 2012 si sono espresse affinché sia istituito il Dipartimento del Calcio Femminile in luogo dell'attuale Divisione;

- Visto il parere interpretativo della Corte di Giustizia federale in data 18 dicembre 2012, pubblicato sul C.U. 122/CGF del 28 dicembre 2012, con il quale si è confermata la possibilità per il Consiglio federale di istituire, ai sensi dell'art. 10, comma 3 dello Statuto federale, a maggioranza qualificata il Dipartimento del Calcio femminile;

- Tenuto altresì conto dell'obiettivo condiviso da tutte le componenti, all'esito dell'ampio dibattito intervenuto sull'argomento, di rafforzare l'attività di promozione e sviluppo del calcio femminile ;

- Ritenuto di affidare la suddetta attività alla FIGC e di istituire a tal fine una Commissione federale, nominata dal Consiglio federale ogni quattro anni. composta dal Presidente Federale, dal Presidente della LND, dai Presidenti delle componenti tecniche e da un rappresentante designato da ciascuna delle altre componenti, con la partecipazione su invito del Coordinatore-referente del Dipartimento Calcio Femminile, di un rappresentante delle società, di un rappresentante degli atleti ed uno dei tecnici rispettivamente indicati dal Presidente della LND e dai Presidenti delle componenti;

Ritenuto altresì di istituire, in luogo della Divisione Calcio Femminile, il Dipartimento Calcio Femminile al quale affidare l'organizzazione dell'attività agonistica;

Visti gli artt. 10 e 27 dello Statuto federale

delibera

A) è istituita la Commissione federale per il Calcio femminile disciplinata dall'art. 48 bis delle NOIF di seguito riportato:

ART. 48 bis
Commissione federale per la promozione e lo sviluppo del calcio femminile

Le attività di promozione e sviluppo del calcio femminile sono di competenza della FIGC. A tal fine è istituita apposita Commissione, nominata da Consiglio federale ogni quattro anni e composta dal Presidente Federale, dal Presidente della LND, dai Presidenti delle componenti tecniche e da un rappresentante designato da ciascuna delle altre componenti. Alle riunioni della Commissione possono essere invitati, il Coordinatore-referente del Dipartimento Calcio Femminile, un rappresentante delle società, un rappresentante degli atleti ed uno dei tecnici rispettivamente indicati dal Presidente della LND e dai Presidenti delle componenti tecniche;

B) è istituita, in luogo della Divisione Calcio Femminile, il Dipartimento Calcio femminile al quale è affidata l'organizzazione dell'attività agonistica. Il Dipartimento deve dotarsi di un Consiglio eletto nel rispetto dei principi di democrazia.

C) di modificare l'art. 49, comma 1 lett. c) delle NOIF secondo il testo di seguito riportato:

Art. 49 Organizzazione dei Campionati

Comma 1
omissis
c) Lega Nazionale Dilettanti
omissis
~~Divisione Calcio Femminile~~ **Dipartimento Calcio Femminile:**
Competizioni Nazionali:

1. Campionati Nazionali
2. Campionato Primavera
3. Coppa Italia

I Campionati Regionali e Provinciali sono organizzati da ciascun Comitato Regionale sulla base di uno o più gironi. Nella Regione Trentino-Alto Adige i Campionati Regionali e Provinciali sono organizzati da ciascun Comitato Provinciale Autonomo di Trento e di Bolzano.

Comunicato Ufficiale n. 155 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 113/A della F.I.G.C., inerente la modifica delle decisioni ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3 del Regolamento del giuoco del calcio.

COMUNICATO UFFICIALE N. 113/A

Il Consiglio Federale

− Vista la istanza avanzata dalla Lega Nazionale Dilettanti in data 20 dicembre 2012, con la quale è stato chiesto che a partire dalla stagione 2013-2014 – limitatamente alle competizioni ufficiali organizzate dal Dipartimento Interregionale - le società possano indicare un massimo di 9 giocatori di riserva nella distinta di gara;

− ritenuto di poter accogliere la predetta istanza;

− vista la Regola 3 del Regolamento del giuoco del calcio approvato dall'IFAB;

− visto l'art. 27 dello Statuto federale

d e l i b e r a

di modificare le decisioni ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3 del Regolamento del giuoco del calcio secondo il testo riportato nell'allegato A).

La nuova disposizione concernente le competizioni ufficiali organizzate dal Dipartimento Interregionale entrerà in vigore dal 1 luglio 2013.

All. A)

REGOLA 3
IL NUMERO DEI CALCIATORI

Decisioni Ufficiali F.I.G.C.

VECCHIO TESTO	NUOVO TESTO
SOSTITUZIONI DI CALCIATORI 7) Per le competizioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Professionisti di Serie A nell'elenco che viene consegnato all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati un massimo di dodici calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per le competizioni ufficiali organizzate dalle altre Leghe e dal Settore Giovanile e Scolastico, limitatamente ai campionati regionali e provinciali Allievi e Giovanissimi, nel	SOSTITUZIONI DI CALCIATORI 7) Per le competizioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Professionisti di Serie A nell'elenco che viene consegnato all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati un massimo di dodici calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per le competizioni ufficiali organizzate dalle altre Leghe e dal Settore Giovanile e Scolastico, limitatamente ai campionati **regionali e provinciali** Allievi e Giovanissimi,

predetto elenco possono essere indicati sino ad un massimo di sette calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per i soli campionati Nazionali Allievi e Giovanissimi, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.	nel predetto elenco possono essere indicati sino ad un massimo di sette calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per le ~~campionati~~ **competizioni organizzate dal Dipartimento Interregionale e per i soli campionati** Nazionali Allievi e Giovanissimi, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.

Comunicato Ufficiale n. 156 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 114/A della F.I.G.C., inerente la nomina quale Membro d'onore della F.I.G.C. del dott. Antonio Matarrese.

Comunicato Ufficiale N. 114/A

ASSEMBLEA FEDERALE ELETTIVA – 14 gennaio 2013-01-21

Si comunica che all'esito dell'Assemblea Federale Elettiva del 14 gennaio 2013 sono risultati eletti:

- Presidente Federale il dr. Giancarlo Abete
- Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti il dr. Giuliano Genchi

L'Assemblea ha altresì nominato Membro d'onore della F.I.G.C. il dott. Antonio Matarrese

Comunicato Ufficiale n. 157 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 115/A della F.I.G.C., inerente l'assegnazione alle varie Sezioni dei nuovi Componenti della Corte di Giustizia Federale

COMUNICATO UFFICIALE N. 115/A

- A seguito delle nomine di cui al C.U. n. 83/A del 21 novembre 2012, si rendono note le determinazioni del Presidente della Corte di Giustizia Federale GERARDO MASTRANDREA, in ordine alla assegnazione dei nuovi componenti sotto indicati alle Sezioni della Corte stessa:

SEZIONE CONSULTIVA

Componente:
Giorgio PUTTI

II SEZIONE GIUDICANTE

Componenti:
Carmelo Renato CALDERONE
Paolo DE FIORE

III SEZIONE GIUDICANTE

Componenti:
Luigi CASO
Alessandro ZAMPONE

IV SEZIONE GIUDICANTE

Componente:
Pino ZINGALE

V SEZIONE GIUDICANTE

Componenti:
Stefano AGAMENNONE
Daniele CANTINI
Pierluigi RONZANI

Comunicato Ufficiale n. 158 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 116/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLE GARE VALEVOLI PER I PLAY OFF 1° E 2° TURNO DEL CAMPIONATO NAZIONALE ALLIEVI PROFESSIONISTI SERIE A E B, PER I SEDICESIMI E GLI OTTAVI DI FINALE DEI CAMPIONATI NAZIONALI ALLIEVI PROFESSIONISTI I^ E II^ DIVISIONE E GIOVANISSIMI PROFESSIONISTI 2012/2013, E PER LE FASI ELIMINATORIE NAZIONALI DEI CAMPIONATI ALLIEVI E GIOVANISSIMI DILETTANTI E/O PURO SETTORE GIOVANILE 2012/2013.

Il Comunicato Ufficiale della L.N.D. n. 158 del 16/01/2013, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/comunicati

Comunicato Ufficiale n. 159 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 117/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME 4 GARE E NELLA FASE DEI PLAY.OFF E PLAY-OUT DEL CAMPIONATO NAZIONALE SERIE D 2012/2013.

Il Comunicato Ufficiale della L.N.D. n. 159 del 16/01/2013, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/comunicati

Comunicato Ufficiale n. 160 del 16/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 118/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLE ULTIME 4 GARE DELLA FASE REGOLARE, NELLE GARE DI PLAY-OFF E NELLE GARE DELLA FASE FINALE DEL CAMPIONATO NAZIONALE "JUNIORES" 2012/2013.

Il Comunicato Ufficiale della L.N.D. n. 160 del 16/01/2013, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/comunicati

Comunicato Ufficiale n. 162 del 17/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 112/A della F.I.G.C., inerente le modifiche al Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Comunicato Ufficiale N. 112/A

Il Consiglio Federale

- Viste le modifiche al Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti proposte dalla medesima Lega;
- Visto l'art. 27 dello Statuto Federale;

delibera

di approvare le modifiche al Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti secondo il testo allegato sub A).

Il Comunicato Ufficiale della L.N.D. n. 162 del 17/01/2013, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/comunicati

Comunicato Ufficiale n. 163 del 17/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N.119/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME QUATTRO GIORNATE E DEGLI EVENTUALI SPAREGGI DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI DI CALCIO A 11 E DI CALCIO A 5 – MASCHILI E FEMMINILI – DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI – E DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI – STAGIONE SPORTIVA 2012/2013;

COMUNICATO UFFICIALE N. 119/A

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME QUATTRO GIORNATE E DEGLI EVENTUALI SPAREGGI DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI DI CALCIO A 11 E DI CALCIO A 5 – MASCHILI E FEMMINILI - DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI – E DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI - STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente Federale,

preso atto della richiesta della Lega Nazionale Dilettanti di abbreviazione dei termini relativi alle ultime quattro giornate e degli eventuali spareggi dei Campionati Regionali, Provinciali e Distrettuali della L.N.D. e dei Campionati Regionali, Provinciali e Distrettuali Allievi e Giovanissimi, relativi alla stagione sportiva 2011/2012, per i procedimenti dinanzi ai Giudici Sportivi territoriali ed alla Commissione Disciplinare territoriale;
ritenuto che la necessità di dare rapidità temporale alle gare impone l'emanazione di un particolare provvedimento di abbreviazione dei termini connessi alla disputa delle singole gare di dette fasi;
visto l'art. 33, comma 11, del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

le seguenti modalità procedurali particolari, in uno con le necessarie abbreviazioni di termini previsti dal Codice di Giustizia Sportiva;

a) per i procedimenti di prima istanza avanti il Giudice Sportivo territoriale

- gli eventuali reclami, avverso la regolarità dello svolgimento delle gare, a norma dell'art. 29, n. 3, C.G.S., dovranno pervenire via telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale o Delegazione Provinciale o Distrettuale (nel caso di attività organizzata dalle Delegazioni Provinciali o Distrettuali), entro le ore 12.00 del secondo giorno successivo alla data di effettuazione della gara, con contestuale invio, sempre nel predetto termine, di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni, preceduto da telegramma o telefax entro le ore 18.00 del giorno successivo all'effettuazione della gara stessa. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

- gli eventuali reclami, a norma dell'art. 29, n. 5 e 7, C.G.S., dovranno pervenire via telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale o Delegazione Provinciale o Distrettuale (nel caso di attività organizzata dalle Delegazioni Provinciali o Distrettuali), entro le ore 12.00 del secondo giorno successivo alla data di effettuazione della gara, con contestuale invio, sempre nel predetto termine, di copia alla controparte, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

Il Comunicato Ufficiale sarà pubblicato immediatamente dopo le decisioni del Giudice Sportivo territoriale e trasmesso via telefax o altro mezzo idoneo alle Società interessate. In ogni caso lo stesso si intende conosciuto dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (Art. 22, comma 11, C.G.S.);

b) per i procedimenti di seconda ed ultima istanza avanti la Commissione Disciplinare territoriale

gli eventuali reclami alla Commissione Disciplinare territoriale presso il Comitato Regionale, avverso le decisioni del Giudice Sportivo territoriale, dovranno pervenire a mezzo telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale entro le ore 12.00 del secondo giorno successivo alla pubblicazione del Comunicato Ufficiale recante i provvedimenti del Giudice Sportivo territoriale con contestuale invio – sempre nel predetto termine – di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

L'eventuale controparte – ove lo ritenga – potrà far pervenire a mezzo telefax o altro mezzo idoneo, le proprie deduzioni presso la sede dello stesso Comitato Regionale entro le ore 12.00 del giorno successivo alla data di ricezione del reclamo, oppure potrà esporle in sede di discussione del gravame.

La Commissione Disciplinare territoriale esaminerà il reclamo e deciderà nella stessa giornata della discussione, con pubblicazione del relativo Comunicato Ufficiale che sarà trasmesso alle due Società interessate mediante trasmissione via telefax o altro mezzo idoneo. In ogni caso la decisione si intende conosciuta dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (Art. 22, comma 11, C.G.S.);

Tutte le altre norme modali e procedurali non vengono modificate dall'emanazione del presente provvedimento.

Comunicato Ufficiale n. 164 del 17/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N.120/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE GARE DI PLAY OFF E PLAY OUT DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI DI CALCIO A 11 E DI CALCIO A 5 – MASCHILI E FEMMINILI – DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI – STAGIONE SPORTIVA 2012/2013;

COMUNICATO UFFICIALE N. 120/A

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE GARE DI PLAY OFF E PLAY OUT DEI CAMPIONATI REGIONALI, PROVINCIALI E DISTRETTUALI DI CALCIO A 11 E DI CALCIO A 5 – MASCHILI E FEMMINILI - DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI – STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente Federale,

preso atto della richiesta della Lega Nazionale Dilettanti di abbreviazione dei termini relativi alle gare di play-off e di play-out dei Campionati Regionali, Provinciali e Distrettuali relativi alla stagione sportiva 2012-2013, per i procedimenti dinanzi ai Giudici Sportivi territoriali ed alla Commissione Disciplinare territoriale;

ritenuto che la necessità di dare rapidità temporale alle gare impone l'emanazione di un particolare provvedimento di abbreviazione dei termini connessi alla disputa delle singole gare di dette fasi;

visto l'art. 33, comma 11, del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

le seguenti modalità procedurali particolari, in uno con le necessarie abbreviazioni di termini previsti dal Codice di Giustizia Sportiva;

a) <u>per i procedimenti di prima istanza avanti il Giudice Sportivo territoriale:</u>

gli eventuali reclami, avverso la regolarità dello svolgimento delle gare, a norma dell'art. 29, n. 3, 5 e 7, C.G.S., dovranno pervenire via telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale o Delegazione Provinciale o Distrettuale (nel caso di attività organizzata dalle Delegazioni Provinciali o Distrettuali), entro le ore 24.00 del giorno successivo alla gara con contestuale invio, sempre nel predetto termine, di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

Il Comunicato Ufficiale sarà pubblicato immediatamente dopo le decisioni del Giudice Sportivo territoriale e trasmesso via telefax o altro mezzo idoneo alle Società interessate.
In ogni caso lo stesso si intende conosciuto dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (Art. 22, comma 11, C.G.S.);

b) <u>per i procedimenti di seconda ed ultima istanza avanti la Commissione Disciplinare territoriale:</u>

gli eventuali reclami alla Commissione Disciplinare territoriale presso il Comitato Regionale, avverso le decisioni del Giudice Sportivo territoriale, dovranno pervenire via telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale entro le ore 12.00 del <u>secondo</u> giorno successivo alla pubblicazione del Comunicato Ufficiale recante i provvedimenti del Giudice Sportivo territoriale con contestuale invio – sempre nel predetto termine – di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio all'eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

L'eventuale controparte – ove lo ritenga – potrà far pervenire le proprie deduzioni presso la sede dello stesso Comitato Regionale entro le ore 12.00 del giorno successivo alla data di ricezione del reclamo, oppure potrà esporle in sede di discussione del gravame.

La Commissione Disciplinare territoriale esaminerà il reclamo e deciderà nella stessa giornata della discussione, con pubblicazione del relativo Comunicato Ufficiale che sarà trasmesso alle due Società interessate mediante trasmissione via telefax o altro mezzo idoneo. In ogni caso la decisione si intende conosciuta dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (Art. 22, comma 11, C.G.S.);

Tutte le altre norme modali e procedurali non vengono modificate dall'emanazione del presente provvedimento.

Comunicato Ufficiale n. 165 del 17/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N.121/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLA FASE FINALE RELATIVA ALLE GARE SPAREGGIO-PROMOZIONE TRA LE SQUADRE 2^ CLASSIFICATE NEI CAMPIONATI REGIONALI DI ECCELLENZA – STAGIONE SPORTIVA 2012/2013;

COMUNICATO UFFICIALE N. 121/A

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLA FASE FINALE RELATIVA ALLE GARE SPAREGGIO-PROMOZIONE TRA LE SQUADRE 2^E CLASSIFICATE NEI CAMPIONATI REGIONALI DI ECCELLENZA - STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente Federale,

- preso atto che la Lega Nazionale Dilettanti deve organizzare una serie di gare riservate alle società seconde classificate nei Campionati Regionali di Eccellenza della stagione sportiva 2012/2013, dal cui esito scaturiranno le eventuali ammissioni di alcune delle predette società al Campionato Nazionale Dilettanti 2013/2014;

- ritenuto che la rapidità temporale di svolgimento delle gare di qualificazione impone l'emanazione di un particolare provvedimento di abbreviazione dei termini relativi ai procedimenti dinanzi al Giudice Sportivo Nazionale e alla Corte di Giustizia Federale, anche se conseguenti a reclami di parte;

- visto l'art. 33, comma 11, del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

le seguenti modalità procedurali particolari, in uno con le necessarie abbreviazioni di termini previsti dal Codice di Giustizia Sportiva:

a) per i procedimenti di prima istanza avanti il Giudice Sportivo nazionale:

- i rapporti ufficiali sono esaminati dal Giudice Sportivo Nazionale della Lega Nazionale Dilettanti il giorno successivo alla disputa di ciascuna gara;

- gli eventuali reclami avverso il regolare svolgimento della gara, a norma dell'art. 29, n. 3, 5 e 7, C.G.S., dovranno pervenire o essere depositati presso la Sede della Lega Nazionale Dilettanti entro le ore 12.00 del giorno successivo alla data di effettuazione della gara con contestuale invio, sempre nel predetto termine, di copia alla controparte oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

- Il Comunicato ufficiale sarà pubblicato immediatamente dopo la decisione del Giudice Sportivo Nazionale e trasmesso via telefax alle due Società interessate ed alla Corte di Giustizia Federale;

b)per i procedimenti di seconda ed ultima istanza avanti la Corte di Giustizia Federale:

- gli eventuali reclami alla Corte di Giustizia Federale, avverso le decisioni del Giudice Sportivo Nazionale, dovranno pervenire o essere depositati presso la Sede di Via Campania, 47 – Roma – entro le ore 12.00 del giorno successivo alla pubblicazione del Comunicato Ufficiale recante i provvedimenti del Giudice Sportivo Nazionale, con contestuale invio – sempre nel predetto termine – di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio alla eventuale controparte deve essere allegata al reclamo.

L'eventuale controparte – ove lo ritenga – potrà far pervenire le proprie deduzioni presso la Sede della stessa Corte di Giustizia Federale entro le ore 17.00 dello stesso giorno, oppure potrà esporle in sede di discussione del gravame;

- la Corte di Giustizia Federale esaminerà il reclamo e deciderà nella stessa giornata della discussione, con pubblicazione del relativo Comunicato Ufficiale che sarà inviato alle Società interessate mediante trasmissione via telefax od altro mezzo idoneo. In ogni caso, la decisione si intende conosciuta dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (art. 22, comma 11, C.G.S.);

- l'inoltro dei reclami, l'invio degli stessi alle eventuali controparti e la produzione di controdeduzioni potranno avvenire anche con l'utilizzazione del telefax o della posta elettronica, salvo l'onere di comprovare, dinanzi alla Corte di Giustizia Federale, l'invio della copia dei motivi del reclamo alla eventuale controparte;

Tutte le altre norme modali e procedurali non vengono modificate dall'emanazione del presente provvedimento.

Comunicato Ufficiale n. 166 del 17/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C. U. N.122/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA RELATIVAMENTE ALLE FINALI REGIONALI DEI CAMPIONATI ALLIEVI E GIOVANISSIMI DILETTANTI DELLA STAGIONE SPORTIVA 2012/2013.

COMUNICATO UFFICIALE N. 122/A

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA RELATIVAMENTE ALLE FINALI REGIONALI DEI CAMPIONATI ALLIEVI E GIOVANISSIMI DILETTANTI DELLA STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente Federale,

- Preso atto della richiesta della Lega Nazionale Dilettanti che, in considerazione delle particolari esigenze della manifestazione, chiede un provvedimento di abbreviazione dei termini dinanzi agli Organi di Giustizia Sportiva, relativamente alle finali regionali dei Campionati Allievi e Giovanissimi Dilettanti 2012/2013;

- ritenuta che la necessità di dare rapidità temporale alle gare impone l'emanazione di un particolare provvedimento di abbreviazione dei termini connessi alla disputa delle singole gare di detta fase

- visto l'art.33, comma 11 del Codice di Giustizia Sportiva,

d e l i b e r a

le seguenti modalità procedurali particolari, in uno con le necessarie abbreviazioni di termini previsti dal Codice di Giustizia Sportiva:

2) *Procedimenti di prima istanza avanti il Giudice Sportivo Territoriale:*

- i rapporti sono esaminati dal Giudice Sportivo del Comitato Regionale il giorno successivo alla disputa di ciascuna gara:

- gli eventuali reclami, a norma dell'art. 29 comma 3, 5 e 7, C.G.S., dovranno pervenire o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale entro le ore 13.00 del giorno successivo alla data di effettuazione della gara, con contestuale invio, sempre nel rpedetto termine, di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni;

- il Comunicato Ufficiale sarà pubblicato immediatamente dopo la decisione del Giudice Sportivo e trasmesso via telefax alle Società interessate. In ogni caso, lo stesso si intende conosciuto dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (art. 22, comma 11, C.G.S.).

3) *Procedimenti di seconda ed ultima istanza avanti la Commissione Disciplinare territoriale:*

- gli eventuali reclami alla Commissione Disciplinare territoriale avverso le decisioni del Giudice Sportivo Territoriale, devono pervenire o essere depositati presso la sede del Comitato Regionale entro le ore 13.00 del giorno successivo alla pubblicazione del Comunicato Ufficiale recante i provvedimenti del Giudice Sportivo, e contestuale invio – sempre nel predetto termine – di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio all'eventuale controparte deve essere allegata al reclamo. L'eventuale controparte – ove lo ritenga – potrà far pervenire le proprie deduzioni presso la sede dello stesso Comitato entro le ore 17.00 dello stesso giorno, oppure potrà esporle in sede di discussione del gravame;

- la Commissione Disciplinare territoriale esaminerà il reclamo e deciderà nella stessa giornata della discussione, con pubblicazione del relativo Comunicato Ufficiale;

- l'inoltro dei reclami, l'invio degli stessi alle eventuali controparti e la produzione di controdeduzioni potranno avvenire con l'utilizzazione del telefax o altro mezzo idoneo, salvo l'onere di comprovare, dinanzi alla Commissione disciplinare territoriale, l'invio della copia dei motivi dei reclami alla eventuale controparte.

Tutte le altre norme applicabili in materia non vengono modificate dall'emanazione del presente provvedimento.

Comunicato Ufficiale n. 167 del 18/01/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

A seguito della istituzione del Dipartimento Calcio Femminile in luogo della Divisione Calcio Femminile, deliberata dal competente Consiglio Federale nella riunione del 10 gennaio 2013, si comunica che **a far data dal 21 gennaio 2013** gli uffici del Dipartimento Calcio Femminile saranno trasferiti presso la sede della Lega Nazionale Dilettanti, in Piazzale Flaminio, n. 9, a Roma.

A tale riguardo, si comunicano le utenze telefoniche e fax che saranno operative **a partire dal 21 gennaio 2013** per il Dipartimento Calcio Femminile:

Segreteria:	06/32822491
Organizzazione Gare:	0632822371
Amministrazione:	06/32822101
Tesseramento:	06/32822152
Ufficio Stampa:	06/32822462
Fax:	06/32822715

Circolare n. 30 del 17/01/2013

Si trasmette per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 1 – 2013 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C., inerente l'oggetto.

UFFICIO STUDI TRIBUTARI
CIRCOLARE N. 1 - 2013

Oggetto: Scadenze fiscali e principali adempimenti anno 2013 -

Si riporta, di seguito, il calendario delle principali scadenze e adempimenti fiscali dell'anno 2013, così come aggiornato dalle disposizioni a tutt'oggi emanate, fermo restando il termine periodico del 16 di ciascun mese per l'effettuazione dei versamenti delle ritenute IRPEF, dei contributi INPS, delle liquidazioni e dei versamenti IVA, nonché per le registrazioni, da parte dei soggetti che hanno optato per la legge n. 398/91, dei corrispettivi e proventi incassati nel mese precedente, conseguiti nell'esercizio di attività commerciali.

I versamenti di imposte, contributi ed altre somme a favore dello Stato, Regioni ed enti previdenziali, anche per rate con scadenza dal 1° al 20 agosto di ogni anno possono essere effettuati, senza maggiorazione, entro il 20 agosto (art. 3-quater D.L. 2 marzo 2012, conv. In L. n. 44 del 26 aprile 2012).

Gennaio

Si ricorda che con il 1° gennaio 2010 sono entrate in vigore le nuove regole per la compensazione dei crediti IVA (vedasi Circolare FIGC – UST n. 2 del 7 gennaio 2010, prot. N. 11.943) per importi superiori a € 10.000. Pertanto, **anche per il 2013**, è necessaria la presentazione preventiva della dichiarazione IVA nonché l'ottenimento del visto di conformità da parte o di un professionista o della società di revisione incaricata del controllo legale dei conti, qualora il credito oggetto di compensazione superi l'importo di € 15.000.

25 gennaio

Presentazione in via telematica agli uffici doganali o all'Agenzia delle entrate degli elenchi Intrastat relativi alle operazioni intracomunitarie effettuate nel mese di dicembre 2012 o nel quarto trimestre ottobre-dicembre 2012.

31 gennaio

Comunicazione telematica mensile/trimestrale degli elenchi riepilogativi delle cessioni di beni e delle prestazioni di servizi effettuate e ricevute, registrate o soggette a registrazione, nei confronti di operatori economici aventi sede, residenza o domicilio nei Paesi a regime fiscale privilegiato (black list).

Comunicazione in via telematica all'Agenzia delle entrate delle operazioni rilevanti ai fini IVA, di importo non inferiore a 25.000 euro, effettuate nel 2012.

Pagamento dell'addizionale erariale alla tassa automobilistica (cd. Superbollo) pari ad € 10 oer ogni KW di potenza del veicolo superiore a 225 Kw, da parte dei soggetti che, a partire dal 6 luglio 2011 risultino proprietari, usufruttuari, utilizzatori a titolo di locazione finanziaria di autovetture e di autoveicoli con potenza superiore a 225 Kw immatricolati nel periodo tra il 7 luglio ed il 31 dicembre 2011. Il versamento va effettuato con Mod. F24 - codice tributo 3364.

16 febbraio (sabato) – lunedì 18

IVA – Associazioni sportive dilettantistiche che hanno optato per la legge n. 398/91 – Versamento dell'IVA forfettaria sulle operazioni registrate nel 4° trimestre dell'anno precedente nel prospetto ex D.M. 11 febbraio 1997.

28 febbraio

Termine ultimo di consegna del **CUD** – Certificazione Unica dei redditi di lavoro dipendente – da parte dei datori di lavoro o enti eroganti ai dipendenti ed ai percettori di redditi assimiliati a quelli di lavoro dipendente erogati nel 2012-

Termine ultimo di consegna della certificazione per compensi corrisposti nel 2012;

Comunicazione annuale, in via telemetica dei **dati relativi all'IVA** riferita all'anno solare 2012. Deve essere indicato l'ammontare delle operazioni attive e passive al netto di IVA, l'ammontare delle operazioni intracomunitarie, l'ammontare delle operazioni esenti e non imponibili, l'imposta esigibile e l'imposta detratta risultanti dalle liquidazioni periodiche senza tener conto delle operazioni di rettifica e conguaglio.

Sono esonerati i soggetti esenti dall'obbligo della dichiarazione annuale IVA (ad es. le società e associazioni sportive dilettantistiche che hanno optato per la legge 398/91).

Sono, altresì, esonerati dalla presentazione della comunicazione annuale dei dati IVA i contribuenti che invieranno la dichiarazione annuale IVA 2013, per il 2012, separata da UNICO, entro il 1° marzo p.v. con un saldo annuale a credito o a rimborso. (vedasi Circolare FIGC-UST n. 2 del 7 gennaio 2010).

Il modello per la comunicazione dei dati, approvato con provvedimento del Direttore dell'Agenzia, è reperibile sul sito internet www.agenziaentrate.it.

16 marzo (sabato) – lunedì 18

Versamento dell'IVA a saldo dovuta in base alla dichiaarzione annuale IVA 2013 relativa all'anno 2012.

Versamento della tassa annuale per la vidimazione dei libri sociali dellesocietà di capitali (S.p.A., S.r.l. e S.a.p.a.). L'importo è di € 309,87 per i soggetti con capitale sociale fino ad € 516.456,90 e di € 516,46 per i soggetti con capitale sociale superiore. Il codice da indicare sul mod. F 24 è: 7085-tassa vidimazione libri sociali, anno 2013.

31 marzo (domenica) – lunedì 1° aprile festivo – martedì 2 aprile

Termine ultimo per l'invio delle dichiarazioni dei redditi (IRES e IRAP) – Modello UNICO 2012 – da parte dei soggetti IRES e IRAP (società e associazioni sportive) relativamente al bilancio chiuso al 30 giugno 2012.

Termine ultimo per l'invio, in caso di variazione dei dati precedentemente comunicati, del **Modello eas** da parte delle associazioni sportive dilettantistiche all'Agenzia delle entrate.

30 aprile

Associazioni sportive dilettantistiche che hanno optato per la legge n. 398/91 il cui esercizio sociale coincide con l'anno solare- Redazione di rendiconto relativo alle manifestazioni agevolate ex art. 37 della legge n. 342/2000 (due eventi annuali per introiti complessivamente non superiori ad € 51.645,70)-

Termine ultimo per la comunicazione telematica all'Agenzia delle entrate delle operazioni rilevanti ai fini IVA di importo pari o superiore ad € 3.000 al netto di IVA, rese o ricevute con fattura nel periodo 2012 (vedere Circolare n. 4 FIGC-UST dell'8 luglio 2011 n. 11.38).

Trasmissione all'Agenzia delle entrate **dell'elenco clienti e fornitori** che è stato ripristinato – che sostituisce la comunicazione delle operazioni rilevanti ai fini IVA superiori ad € 3.000- concernente tutte le operazioni attive e passive effettuate nel 2012 per le quali è necessaria la fattura. Oltre la soglie dei 3.600 euro scatta l'obbligo di identificare i consumatori finali sprovvisti di partita IVA (D.L. n. 16 del 2 marzo 2012).

Presentazione al proprio sostituto d'imposta (datore di lavoro) della dichiarazione Mod. 730.

7 maggio

Termine ultimo per la presentazione della domanda d'iscrizione, in via telematica, da parte delle associazioni sportive dilettantistiche, in possesso dei prescritti requisiti, al riparto del cinque per mille.

16 maggio

IVA – Soggetti che hanno optato per il versamento trimestrale dell'IVA e associazioni sportive che hanno optato per la legge 398/91 – Versamento IVA relativo al 1° trimestre 2013 -

31 maggio

Versamento della **2^ rata di acconto IRES e IRAP 2012/2013** da parte dei soggetti IRES con esercizio chiuso al **30 giugno 2012** (undicesimo mese successivo a quello di chiusura dell'esercizio)

Presentazione al CAF o ad un professionista abilitato della dichiarazione Mod. 730.

Termine ultimo per il datore di lavoro per trasmettere al contribuente copia del Mod. 730.

16 giugno (domenica) – 17 giugno

Versamento saldo imposte IRES e IRAP relative all'anno 2012 e 1^ rata acconto 2013 delle imposte risultanti dalla dichiarazione dei redditi; il termine ultimo si riferisce ai soggetti con esercizio sociale coincidente con l'anno solare (31 dicembre 2012);

Versamento dell'IVA dovuta sulla dichiarazione annuale 2013 per l'anno 2012, maggiorata degli interessi (calcolati nella misura dello 0, 40% per ogni mese o frazione di mese successivi al 16 marzo 2012);

Versamento della 1^ rata IMU 2013-

30 giugno (domenica) – 1 luglio

Termine ultimo per l'invio, a mezzo raccomandata, all'Ufficio del CONI competente, della dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, da parte del rappresentante legale dell'associazione sportiva dilettantistica che ha richiesto l'iscrizione al riparto del cinque per mille.

Termine di presentazione della dichiarazione dei redditi per i contribuenti che possono trasmetterla in forma cartacea presso gli uffici postali.

16 luglio

Versamento, **con maggiorazione dello 0,40%,** del saldo imposte IRES e IRAP 2012 e 1^ rata acconto 2013, non versate il 16 giugno.

31 luglio

Termine ultimo per la presentazione, in via telematica, del **Modello 770 ORDINARIO** da parte dei sostituti di imposta nel quale devono essere dichiarati i dati relativi alle ritenute operate su dividendi, proventi da partecipazione, redditi di capitale erogati nell'anno 2012 od operazioni di natura finanziaria effettuate nello stesso periodo;

Termine ultimo per la presentazione, in via telematica, del **Modello 770 SEMPLIFICATO**, concernente le comunicazioni e i prospetti attestanti le somme o i valori che i sostituti di imposta hanno corrisposto nel 2012 a lavoratori dipendenti e assimilati e a lavoratori soggetti a ritenuta d'imposta, i dati previdenziali e assistenziali, i dati assicurativi INAIL nonché i versamenti, i crediti e le compensazioni effettuate.

16 agosto – posposto al 20 agosto (art.3-quater D.L. n.16/2012 conv. In L.n. 44 del 26 aprile 2012

Soggetti che hanno optato per il versamento trimestrale IVA e associazioni sportive che hanno optato per la legge n. 398/91 – Versamento IVA relativo al 2° trimestre 2013.

30 settembre

Termine ultimo per la presentazione, in via telematica, della dichiarazione dei redditi (IRES e IRAP)- UNICO 2013- per il 2012 da parte di tutti i soggetti IRES – IRAP con esercizio sociale coincidente con l'anno solare. Questi ultimi, se non si sono avvalsi della possibilità di presentare la dichiarazione annuale IVA nel precedente mese di febbraio, presentano con UNICO anche la dichiarazione annuale IVA 2013 per il 2012.

Termine ultimo per la presentazione, in via telematica, della dichiarazione annuale IVA 2013 relativa all'anno 2012 da parte dei soggetti diversi da quelli tenuti alla presentazione della dichiarazione annuale unificata (*i soggetti con esercizio sociale non coincidente con l'anno solare non possono presentare la dichiarazione IVA unificata con UNICO*)-

31 ottobre

Associazioni sportive dilettantistiche che hanno optato per la legge n. 398/91 con esercizio chiuso al 30 giugno 2013 – Rendiconto relativo allle manifestazioni agevolate ex art. 37 della legge n. 342/2000 (due eventi annuali per introiti compessivamente non superiori ad € 51.645,70).

16 novembre (sabato) – lunedì 18

Soggetti che hanno optato per il versamento trimestrale IVA e associazioni sportive che hanno optato per la legge n. 398/91 – Versamento IVA relativo al 3° trimestre 2013.

30 novembre (sabato) – 2 dicembre

Versamento della **2^ rata di acconto IRAP e IRES per il 2013** da parte dei soggetti con esercizio sociale coincidente con l'anno solare.

16 dicembre

Versamento **IRES e IRAP a saldo 2012/2013 e 1^ rata di acconto 2013/2014 per i soggetti IRES con esercizio sociale chiuso al 30 giugno 2013 (sesto mese successivo a quello di chiusura**). In caso di omesso versamento entro il termine indicato, esso potrà essere effettuato entro i 30 giorni successivi con la maggioranza dello 0,40%.

Versamento del saldo **rata IMU 2012**

27 dicembre

IVA – versamento acconto di dicembre.

31 dicembre

Associazioni e società sportive dilettantistiche con proventi commerciali non superiori ad € 250.000 annui – scadenza del termine per effettuare **l'opzione per l'applicazione della legge n. 398/91**. L'opzione è vincolante per un quinquennio e si effettua dandone comunicazione alla SIAE e all'Ufficio delle entrate competente con le modalità previste dal decreto su opzioni e revoche.

Predisposizione da parte delle stesse società e associazioni sportive dilettantistiche del prospetto ex D.M. 11 febbraio 1997 sul quale procedere alle annotazioni contabili ai fini IVA e imposte sui redditi per l'anno 2014 (*si ricorda che il prospetto è esente da bollo ma, al fine di dare data certa al prospetto stesso, si consiglia di bollarlo con l'imposta nella misura di € 14,62 da corrispondere mediante contrassegno o tramite versamento con Mod. F23 – codice tributo 458 T*).

* * *

Si ricorda che in caso di versamento tardivo o di omesso versamento, è possibile usufruire dell'istituto del "ravvedimento operoso" con la sanzione del 3% dell'imposta non versata o parzialmente omessa se il versamento ha luogo entro 30 giorni dalla scadenza non osservata (ravvedimento breve) o del 3,75% se oltre tale termine. Vanno, poi, calcolati e versati gli interessi legali nella misura del 2,50% dal 1° gennaio 2012 (decreto Ministro Economia del 12 dicembre 2011-G.U. n. 291 del 15 dicembre 2011).

E' stato, inoltre introdotto il cd. "ravvedimento sprint" che, effettuato entro 14 giorni dalla originaria data di scadenza, prevede la riduzione della sanzione del 30% allo 0,2% per ogni giorno di ritardo. A partire dal 15° giorno di ritardo fino al 30° giorno la sanzione si applica nella misura del 3% prevista per il ravvedimento breve. Superato il 30° giorno, la sanzione applicabile per il ravvedimento operoso torna al 3,75%.

Circolare n. 31 del 17/01/2013

OGGETTO: provvedimenti statali interessanti l'organizzazione sportiva

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della nota del 16 gennaio 2013 pervenuta dall'Ufficio Coordinamento Attività Politiche e Istituzionali del C.O.N.I., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 31 del 17/01/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/circolari

Circolare n. 32 del 17/01/2013

OGGETTO: decisione del Tribunale Nazionale Antidoping – Sig. Valentino CANU

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della nota della F.I.G.C., prot. 1150.1/ADS/Segr., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 32 del 17/01/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/circolari

Circolare n. 33 del 21/01/2013

Oggetto: Iniziativa "Coverciano a porte aperte"

Si comunica che le Società della Lega Nazionale Dilettanti hanno la possibilità di vivere una giornata all'interno della struttura federale di Coverciano. Il programma prevede la visita guidata al Museo del Calcio e del Centro Tecnico Federale, per ammirare i cimeli appartenuti ad atleti, arbitri, allenatori e dirigenti, ed entrare nei luoghi frequentati dai calciatori della Nazionale italiana, e la possibilità di giocare - su autorizzazione - nei campi di calcio di Coverciano.

Per la partecipazione alla giornata è richiesto un contributo di Euro 15,00 a persona, comprensivo della visita Guidata al Museo del Calcio e del pranzo. Inoltre, i gruppi che viaggiano in pulmann, possono usufruire della tariffa agevolata di entrata in Firenze riservata alle manifestazioni sportive e di un ampio parcheggio situato di fronte al Museo del Calcio.

Per le prenotazioni e per tutte le informazioni e i dettagli del programma "Coverciano a porte aperte", si deve contattare la Segreteria del Museo del Calcio al seguente numero telefonico 055.600526 o indirizzo email info@museodelcalcio.it.

Circolare n. 34 del 23/01/2013

OGGETTO: Legge di Stabilità 2013 ed ulteriori provvedimenti

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 2-2013 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 34 del 23/01/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/circolari

Circolare n. 35 del 23/01/2013

OGGETTO: Modifiche al regime della fatturazione IVA ed alla disciplina degli obblighi di registrazione – numerazione delle fatture

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 3-2013 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 35 del 23/01/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/circolari

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

GARE

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche, al calendario orario ufficiale:

CAMPIONATO ECCELLENZA

Girone A 13/A Recupero (inversione)	gara LEVICO TERME data 27/01/13	BRIXEN ore 17.30 campo Bressanone/Brixen Jugend.sint
Girone A 1/R di campo	gara LEVICO TERME data 03/02/13	MAIA ALTA OBERMAIS ore 15.00 campo Calceranica al lago sint.
Girone A 1/R di data,ora	gara PLOSE data 02/02/13	COMANO TERME FIAVE' ore 15.00 campo St.Andrea in Monte sint.
Girone A 13/R di campo	gara BRIXEN data 28/04/13	LEVICO TERME ore 16.00 campo Levico Terme

CAMPIONATO CALCIO A 5 SERIE C1

Girone A 9/R di ora	gara KAOS BOLZANO data 18/03/13	CALCIO 5 SAN GOTTARDO ore 20,15 campo Bolzano Pal.Via Resia
Girone A 9/R di data	gara POOL CALCIO A5 BZ data 18/03/13	CORNACCI ore 21,30 campo Bolzano Pal.Via Resia

RISULTATI GARE

GARE NON DIPUTATE O NON TERMINATE NORMALMENTE

5Z REGIONALE CALCIO A 5

GIRONE A 15/A 18-01-13 KAOS BOLZANO POOL CALCIO A 5 BOLZANO R

LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

A NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO
B SOSPESA PRIMO TEMPO
D ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI
F NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE
G RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE
H RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI
I SOSPESA SECONDO TEMPO
K RECUPERO PROGRAMMATO
M NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO
R RAPPORTO NON PERVENUTO
U SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.
W GARA RINVIATA PER ACCORDO
Y RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
18/01/13	15/A	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	COMANO TERME E FIAVE	4 - 0
		CORNACCI	BASSA ATESINA UNTERLAND F	5 - 2
		IMPERIAL GRUMO A.S.D.	FUTSAL SACCO	3 - 3
		LIZZANA C.S.I.	TAVERNARO	7 - 3
		S.MICHELE A.A.MERCATONE1	GIACCHABITAT TRENTO	4 - 3
		SPORT FIVE ROVERETO 2011	OLYMPIA ROVERETO	6 - 2

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	35	14	11	2	1	69	34	35	0
2	A.S.D.KAOS BOLZANO	29	13	9	2	2	69	37	32	0
3	U.S. LIZZANA C.S.I.	27	14	8	3	3	68	59	9	0
4	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	26	14	8	2	4	51	37	14	0
5	U.S.D.CORNACCI	23	14	7	2	5	61	57	4	0
6	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	23	14	7	2	5	56	70	14-	0
7	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	21	14	6	3	5	60	44	16	0
8	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	21	13	6	3	4	50	42	8	0
9	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	20	14	6	2	6	69	50	19	0
10	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	20	12	6	2	4	43	30	13	0
11	U.S. COMANO TERME E FIAVE	16	14	5	1	8	52	63	11-	0
12	F.C. OLYMPIA ROVERETO	14	14	4	2	8	66	86	20-	0
13	A.S.D.FUTSAL SACCO	9	14	2	3	9	37	59	22-	0
14	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	5	14	1	2	11	48	86	38-	0
15	A.S.D.TAVERNARO	4	14	1	1	12	39	84	45-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 23/01/2013, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI CALCIO A 5 SERIE C1

GARE DEL 18/01/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 90,00 IMPERIAL GRUMO A.S.D.
per reiterate offese ed insulti ad uno degli arbitri da parte di sostenitori locali; recidiva.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

MASTROIACOVO OMAR (GIACCHABITAT TRENTO) CARESIA ANDREA (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)
CATTANI FILIPPO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

TOMASI MATTEO (CORNACCI) HAMZALLARI ALEKSANDER (S.MICHELE A.A.MERCAT.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

WEGHER ALESSIO (CALCIO 5 SAN GOTTARDO)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Calendario Orario Campionati e Tornei
Ritorno / Attività Primaverile
Stagione Sportiva 2012/2013

Comunicazione

Si comunica che con plico a parte sarà inviato a tutte le Società affiliate l'intero programma del calendario orario gare **dal 25 gennaio al 09 giugno 2013** dei seguenti campionati e tornei:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
2^ Categoria
3^ Categoria
Femminile Serie C
Femminile Serie D
Calcio a Cinque Serie C1
Calcio a Cinque Serie C2
Juniores Regionale
Juniores Provinciale
Allievi Regionale
Allievi Provinciale
Giovanissimi Regionale
Giovanissimi Provinciale
Giovani Calciatrici Giovanissime
Esordienti 11 contro 11
Esordienti 9 contro 9

I calendari orari sono inoltre disponibili sul nostro sito internet:

www.figcbz.it
attività agonistica / calendari

Il calendario orario non sarà riportato nei comunicati ufficiali, a meno di variazioni d'ufficio o autorizzate dai competenti Comitati - riguardanti anticipi, posticipi, campi ed orari - determinate dalle richieste motivate di ambedue le società interessate.

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

Spielkalender Meisterschaften und Turniere
Rückrunde / Frühjahrstätigkeit
Sportsaison 2012/2013

Mitteilung

Wir teilen allen angeschlossenen Vereinen mit, dass mit eigener Postsendung der Spielkalender vom **25. Jänner bis zum 09. Juni 2013** folgender Meisterschaften und Turniere zugesendet wird:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
2.Amateurliga
3.Amateurliga
Damen Serie C
Damen Serie D
Kleinfeldfußball Serie C1
Kleinfeldfußball Serie C2
Regionalmeisterschaft Junioren
Landesmeisterschaft Junioren
Regionalmeisterschaft A-Jugend
Landesmeisterschaft A-Jugend
Regionalmeisterschaft B-Jugend
Landesmeisterschaft B-Jugend
Junge Fußballspielerinnen B-Jugend
C-Jugend 11 gegen 11
C-Jugend 9 gegen 9

Die Spielzeitenkalender sind ausserdem auf unserer Internetseite abrufbar:

www.figcbz.it
tätigkeit / spielkalender

Folglich wird der Spielkalender nicht in den Rundschreiben angeführt, mit Ausnahme von Änderungen aufgrund begründeter Anfragen von seiten beider interessierten Vereinen, genehmigt vom zuständigen Komitee.

Si invitano pertanto le società a verificare settimanalmente le eventuali variazioni riportate nei Comunicati Ufficiali dei Comitati di competenza.

SI INVITANO INOLTRE LE SOCIETA' A CONTROLLARE E SEGNALARE AI COMITATI DI COMPETENZA EVENTUALI CONCOMITANZE DI GARE O DI ORARIO SUL PROPRIO IMPIANTO SPORTIVO.

Man fordert die Vereine auf, die Änderungen von Spielen jede Woche in den Offiziellen Rundschreiben des jeweilig zuständigen Komitee zu kontrollieren.

WEITERS WERDEN DIE VEREINE AUFGEFORDERT ZU KONTROLLIEREN, FALLS MEHRERE SPIELE ZUR GLEICHEN ZEIT AUF DEN SELBEN SPIELFELDERN ANGESETZT WURDEN UND DIE ZUSTÄNDIGEN KOMITEES DARAUF HINZUWEISEN.

IMPORTANTE

Si porta a conoscenza delle Società affiliate che questo Comitato Provinciale Autonomo provvederà ad inviare a tutte le sedi dei Commissariati di Pubblica Sicurezza e dell'Arma dei Carabinieri competenti per il territorio della Provincia, copia del sopra citato Calendario orario, affinché sia tolto di fatto alle Società l'adempimento della richiesta della Forza Pubblica dalla data odierna.

VA DA SE' CHE GLI INCONTRI RELATIVI ALLE COPPE PROVINCIA, NONCHE' GLI ANTICIPI OD I POSTICIPI DI GARE DI CAMPIONATO SARANNO SOGGETTI ALLA NORMATIVA PREVISTA DALL'ART. 62 COMMA 4 DELLE N.O.I.F..

Si ribadisce comunque che l'assenza o l'insufficienza della Forza Pubblica, anche se non imputabile alle Società, impone alle stesse l'adozione di altre adeguate misure di sicurezza, conformi alle vigenti disposizioni della Federazione Italiana Giuoco Calcio.

WICHTIGE MITTEILUNG

Es wird den angeschlossenen Vereinen dieses Autonomen Landeskomitees bekanntgegeben, dass eine Kopie des Spielkalenders an allen Carabinieristationen und Sicherheitskräften die gebietsweise für unsere Provinz zuständig sind, zugesendet wird. Somit sind die Vereine von der Belastung des Ansuchens der Sicherheitskräfte ab heutigem Datum befreit.

SELBTSVERSTÄNDLICH UNTERLIEGEN DIE SPIELE DER LANDESPOKALE, SOWIE DIE VORVERLEGUNGEN UND NACHTRAGSSPIELE DER MEISTERSCHAFTEN, DEN BESTIMMUNGEN DES ART. 62 KOMMA 4 DER N.O.I.F.

Wir errinnern die Vereine, dass bei Abwesenheit oder bei nicht ausreichender Anwesenheit der Öffentlichen Behörden, auch wenn es nicht den Vereinen anlastbar ist, die Vereine zur Anwendung weiterer Sicherheitsmaßnahmen, in Übereinstimmung mit den geltenen Bestimmungen, verpflichtet sind.

Convocazione Rappresentativa GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 26 gennaio 2013** alle **ore 14.30** presso l'impianto sportivo **Resia C Sint. di Bolzano** per una gara di allenamento con la squadra Allievi del A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS:

Einberufung der Auswahlmannschaft B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 26. Jänner 2013** um **14.30 Uhr** auf der Sportanlage **Reschen C Sint. in Bozen** für ein Trainingsspiel mit der A-Jugend Mannschaft des A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS ein:

A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**	Rauch David
F.C.	**BOZNER**	Bocchio Emanuele, Stadler Alexander
S.S.V.	**BRIXEN**	Kerschbaumer Samuel, Lloyd Marcel, Plaickner Peter
S.S.V.	**COLLE CASIES PICHL GSIES**	Sinner Philipp, Sinner Tobias
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Gufler Alex
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Hasa Dario, Imperato Luca
D.S.V.	**MILLAND**	Mair Moritz
F.C.	**NEUMARKT EGNA**	Vedovelli Lukas
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**	Volani Davide
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**	Ceolan Denis, Facchini Leo
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Boboc Corneliu, Paonessa Luca, Scudier Simone
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Bacher Patrick, Straudi Simon
S.V.	**ULTEN RAIFFEISEN**	Schwienbacher Marian

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	CREPAZ OTTO
Selezionatori / Auswahltrainer:	ROSSI RENZO
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	MERCATI FERNANDO
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **sabato 2 febbraio 2013** alle **ore 14.30** presso l'impianto sportivo **Resia C Sint. di Bolzano** per un allenamento:

Einberufung der Auswahlmannschaft DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Samstag, den 02. Februar 2013** um **14.30 Uhr** auf der Sportanlage **Reschen C Sint. in Bozen** für ein Training ein:

F.C.	**BOZNER**	Francesconi Marion, Orsi Marion, Peer Anna Katharina, Vanin Giulia
S.V.	**GARGAZON GARGAZZONE**	Piazzi Denise, Walzl Simone
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Götsch Andrea, Schweigl Julia, Trenkwalder Julia
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**	Pföstl Katharina
A.S.D.	**PFALZEN**	Agstner Michaela, Lanthaler Staggl Yvonne, Romano Sonja
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Kiem Sonja, Theiner Irina
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**	Alber Franziska, Rottensteiner Lisa
F.C.	**UNTERLAND DAMEN**	Turani Sara, Turrini Federica
C.F.	**VIPITENO STERZING A.S.D.**	Piger Miriam, Senn Verena
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Weis Johanna

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	VIRCIGLIO CARMELO
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	FERRARIS DENISE MIGGIANO SIMONE

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

ESORDIENTI
Torneo 7 contro 7

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza **nel mese febbraio** per le società che partecipano all'Attività Ufficiale della **Categoria Esordienti** un **torneo 7 contro 7** come previsto dal Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico.

Il Torneo verrà svolto nella giornata di **domenica (mattina e pomeriggio)** sul Campo Sportivo Sintetico Resia C a Bolzano.
Saranno accettate al massimo 16 squadre.

Esordienti: il Torneo è riservato ai calciatori tesserati per la **Categoria Esordienti nati dal 01.01.2000 fino al compimento del 10° anno.**

Ulteriori modalità e date saranno stabiliti dopo le iscrizioni.

Per l'iscrizione utilizzare il **modulo allegato** al presente Comunicato e spedirlo **via fax al numero 0471/262577 entro il 25 gennaio 2013.**

C – JUGEND
Turnier 7 gegen 7

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert **Monat Februar** für die Vereine die an der Offiziellen Tätigkeit teilnehmen, in der **Kategorie C-Jugend ein Turnier 7 gegen 7**, laut den Bestimmungen des Offiziellen Rundschreibens Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors.

Das Turnier wird **Sonntags (vormittag und nachmittag)** auf dem Kunstrasen Reschen C in Bozen ausgetragen.
Es werden maximal 16 Mannschaften zugelassen.

C-Jugend: am Turnier können die gemeldeten Fußballspieler der **Kategorie C-Jugend teilnehmen, geboren ab dem 01.01.2000 bis zum vollendeten 10. Lebensjahr.**

Weitere Modalitäten und Termine werden nach den Einschreibungen bekanntgegeben.

Für die Einschreibung das am Rundschreiben beigelegte **Formular innerhalb 25. Jänner 2013 an die Faxnummer 0471/262577** zusenden.

Torneo Prov. PULCINI 7 contro 7

Il Torneo Pulcini 7 contro 7 è strutturato su due gironi da 6 e due gironi da 10 squadre e sono composti dalle seguenti società:

Landesturnier D – JUGEND 7 gegen 7

Das Turnier D-Jugend 7 gegen 7 gliedert sich aus zwei Kreise zu je 6 und zwei Kreise zu je 10 Mannschaften, welche aus folgenden Vereinen zusammengesetzt sind:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.D.	ALTO ADIGE	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
2.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
3.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Talvera Rid.
4.	U.S.	REAL BOLZANO	Bolzano / Bozen Talvera Rid.
5.	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Bolzano / Bozen Resia Rid.
6.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Chiusa / Klausen
3.	POL.	PIANI	Bolzano / Bozen Piani
4.	A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS	Laives / Leifers Galizia C Sint.
5.	ASV.D.	ST. JAKOB GRUTZEN	Laives / Leifers Galizia C Sint.
6.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO B	Bolzano / Bozen Talvera Rid.

	Andata – Hinrunde
Inizio – Beginn	**16-17/03/2013**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**20-21/04/2013**

	Ritorno – Rückrunde
Inizio – Beginn	**27-28/04/2013**
Termine – Ende	**25-26/05/2013**

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia Rid.
2.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996 B	Bolzano / Bozen Drusetto
3.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
4.	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO A	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
5.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Confluenza Sint.
6.		NAPOLI CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia Rid.
7.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN B	Salorno / Salurn
8.	F.C.	UNTERLAND DAMEN	Cortina all'Adige / Kurtinig
9.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO A	Bolzano / Bozen Talvera Rid.
10.	S.V.	WELSCHNOFEN	Nova Levante / Welschnofen

GIRONE - KREIS D

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996 A	Bolzano / Bozen Drusetto
2.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
3.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
4.	A.S.	BRONZOLO	Bronzolo / Branzoll Sint.
5.	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO B	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
6.	S.V.	NEUSTIFT	Varna / Vahrn
7.	POL.	PINETA	Pineta / Steinmannwald
8.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN A	Salorno / Salurn
9.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Nord
10.	S.V.	WIESEN	Prati di Vizze / Wiesen

Inizio – Beginn	**23-24/03/2013**
Riposo – Spielfrei	**Pasqua – Ostern**
Termine – Ende	**25-26/05/2013**

Torneo Prov. PICCOLI AMICI

Il Torneo Piccoli Amici è strutturato su un girone da 8 squadre ed è composto dalle seguenti società:

Landesturnier E – JUGEND

Das Turnier E-Jugend gliedert sich aus einen Kreis zu 8 Mannschaften, welcher aus folgenden Vereinen zusammengesetzt ist:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996 A	Bolzano / Bozen Drusetto
2.	F.C.	BOLZANO BOZEN 1996 B	Bolzano / Bozen Drusetto
3.	A.S.	JUVENTUS CLUB BZ	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
4.	POL.	PIANI	Bolzano / Bozen Piani
5.	POL.	PINETA	Pineta / Steinmannwald Sint.
6.	ASV.D.	ST. JAKOB GRUTZEN	S. Giacomo / St. Jakob
7.	U.S.	STELLA AZZURRA	Bolzano / Bozen Stadio Europa
8.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Ex Righi Sint.

Inizio – Beginn	**08-14/04/2013**
Termine – Ende	**20-25/05/2013**

N.B.: Le società sono invitate a controllare i campi di gioco, ed in caso di eventuali variazioni dovranno essere immediatamente comunicate allo scrivente Comitato.

Z.B.: Die Vereine werden aufgefordert, die Spielfelder zu kontrollieren und eventuelle Änderungen sofort dem Landeskomitee mitzuteilen.

INCONTRO GIOVANI CALCIATRICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza un incontro per **Giovani Calciatrici Categoria Pulcini**.

L'incontro si svolgerà:

Sabato 26 gennaio 2013
presso la palestra di Bressanone

Di seguito si riportano le società che partecipano all'incontro:

TREFFEN JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert ein Treffen für **Junge Fussballspielerinnen Kategorie D-Jugend**.

Das Treffen findet wie folgt statt:

Samstag, 26. Jänner 2013
in der Turnhalle von Brixen

Folgende Vereine nehmen am Treffen teil:

S.S.V. BRIXEN OBI
F.C. RED LIONS TARSCH
F.C. UNTERLAND DAMEN
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

F.C.D.	**ALTO ADIGE**
A.S.	**BRONZOLO**
ASV.D.	**BURGSTALL FUSSBALL**
A.S.	**CHIENES**
A.S.D.	**DEUTSCHNOFEN**
A.S.D.	**FUTSAL BOLZANO 2007**
S.V.	**GARGAZON GARGAZZONE RAIKA**
F.C.	**GIRLAN**
A.S.V.	**GOSSENSASS**
S.V.	**HASLACHER**
S.C.	**LAION LAJEN SEZ. CALCIO**
S.V.	**LUSON LÜSEN**
A.S.	**MALLES SPORTVEREIN MALS**
S.V.	**MORTER**
A.S.D.	**MÜHLBACH RODENECK VALS**
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**
F.C.	**NEUMARKT EGNA**
S.V.	**NEUSTIFT**
F.C.	**OBERLAND**
POL.	**PIANI**
S.V.	**PRATO ALLO STELVIO**
S.C.	**RASEN A.S.D.**
F.C.	**RED LIONS TARSCH**
A.S.V.	**RITTEN SPORT**
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**
S.V.	**TERENTEN**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**
S.V.	**WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Amichevoli:

F.C. BOZNER – ALTA ANAUNIA

L'amichevole si svolgerà il 2 febbraio 2013 ore 17.00 sull'impianto sportivo Talvera A Sint. a Bolzano.

F.C. BOZNER – GARGAZON

L'amichevole si svolgerà il 9 febbraio 2013 ore 17.00 sull'impianto sportivo Talvera A Sint. a Bolzano.

F.C. BOZNER – NALS

L'amichevole si svolgerà il 16 febbraio 2013 ore 14.30 sull'impianto sportivo Talvera A Sint. a Bolzano.

Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Freundschaftsspiele:

F.C. BOZNER – ALTA ANAUNIA

Das Freundschaftsspiel findet am 02. Februar 2013 um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Talfer A Sint. in Bozen statt.

F.C. BOZNER – GARGAZON

Das Freundschaftsspiel findet am 09. Februar 2013 um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Talfer A Sint. in Bozen statt.

F.C. BOZNER – NALS

Das Freundschaftsspiel findet am 16. Februar 2013 um 14.30 Uhr auf der Sportanlage Talfer A Sint. in Bozen statt.

Autorizzazioni Partecipazione a Tornei e Amichevoli Internazionali

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **D.S.V. MILLAND** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero **"Munich International Cup"** dal 18 al 19/05/13 a Taufkirchen - Monaco (Germania).
Categorie ALLIEVI e GIOVANISSIMI.

Genehmigung für die Teilnahme an internationale Turniere u. Freundschaftsspiele

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **D.S.V. MILLAND** am internationalen Turnier **" Munich International Cup"** vom 18. bis 19/05/13 in Taufkirchen - München (Deutschland) teilzunehmen.
Kategorien A- und B-JUGEND.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 01-02-03/02/2013:

- **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 1^Ritorno/Rückrunde**

Ore **20.00**	BOZNER	- SALORNO RAIFF.	**Venerdì 01/02/13**	a Bolzano Talvera A Sint.
Ore **18.00**	BRIXEN	- PIANI	**Mercoledì 13/02/13**	a Bressanone Jugendhort Sint.

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Coppa Provincia: CALCIO A CINQUE SERIE C2
Landespokal: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2

DATA	GIORNATA			
17/01/13	6/A	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	FUTSAL DOLOMITI	6 - 4
		KICKERS BOLZANO BOZEN	PRAGMA MERANO	3 - 0
18/01/13	6/A	BUBI MERANO	BASSA ATESINA UNTERLAND F	5 - 3
		POOL CALCIO BOLZANESE	FEBBRE GIALLA	4 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.S.D.FEBBRE GIALLA	18	6	6	0	0	30	13	17	0
2	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	13	5	4	1	0	19	12	7	0
3	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	10	5	3	1	1	20	10	10	0
4	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	9	6	2	3	1	19	15	4	0
5	G.A. BUBI MERANO	7	5	2	1	2	17	15	2	0
6	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	5	5	1	2	2	18	18	0	0
7	A.C.D.PRAGMA MERANO	3	5	1	0	4	10	23	13-	0
8	POOL CALCIO BOLZANESE	1	6	0	1	5	15	26	11-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	1	5	0	1	4	6	22	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Gigante Bruno e dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 23/01/13, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Gigante Bruno, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 23/01/13 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Coppa Provincia / Landespokal
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 1/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GASPERETTI ROBERTO	(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

MANFRIN MASSIMILIANO	(FUTSAL DOLOMITI)
NICOLUSSI ENRICO	(FUTSAL DOLOMITI)
CAVALLI ANDREA	(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)
VINCENZI GIANLUCA	(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)
EZECHIELE MANUEL	(KICKERS BOLZANO BOZEN)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

PETROCCO LORENZO	(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)
CAROLO MATTEO	(PRAGMA MERANO)
DALLAPE ALEX	(PRAGMA MERANO)
MUNARETTO FRANCESCO	(PRAGMA MERANO)
SCHIONA ALESSANDRO	(PRAGMA MERANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 18/ 1/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

PAPA GIAMPIERO	(BUBI MERANO)
BONATO SILVIO	(FEBBRE GIALLA)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FICCO MARCO	(POOL CALCIO BOLZANESE)

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 21/01/2013	DISZIPLINARKOMMISSION VOM 21/01/2013
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché Avv. Stefano Zucchiatti e dott. Marco Pappalardo (componenti) con l'assistenza del signor Michele Toccoli, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 21/01/2013 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Avv. Stefano Zucchiatti und dott. Marco Pappalardo (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Michele Toccoli, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 21/01/2013 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:
RECLAMO DELLA SOCIETA' SG LATZFONS AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 32 DEL 29/11/2012 CON IL QUALE E' STATA COMMINATA LE SEGUENTE SANZIONE	**REKURS DES VEREINS SG LATZFONS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 32 VOM 29/11/2012, MIT WELCHEM DIE FOLGENDE DISZIPLINARMASSNAHME VERHÄNGT WURDE:**
– **IN RELAZIONE ALLA GARA DEL 25/11/2012 ASV LATSCH / SG LATZFONS DEL CAMPIONATO DI PROMOZIONE GIRONE A LA SQUALIFICA PER TRE GARE DEL GIOCATORE PITTSCHIELER FRANZ**	– **MIT BEZUG AUF DAS SPIEL DER LANDESLIGA VOM 25/11/2012 ASV LATSCH / SG LATZFONS DIE SPERRE FUER DREI SPIELE GEGEN DES SPIELERS PITTSCHIELER FRANZ**
La società SG LATZFONS, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato le sanzioni sopra indicate per i motivi contenuti nel C.U. n. 32 del 29/11/2012.	Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein SG LATZFONS die oben genannte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter die oben angegebenen Maßnahmen aufgrund der im Rundschreiben Nr. 32 vom 29/11/2012 beinhalteten Begründungen, verhängt hat.

La ricorrente chiede la riduzione della sanzione, sostenendo che il gesto del giocatore, che si è tolto la maglia dopo l'espulsione dinnanzi alla tribuna, gettandola a terra, era un gesto di rabbia contro se' stesso. Il reclamo è infondato. Dopo attenta lettura del referto arbitrale la commissione disciplinare ritiene di confermare la squalifica comminata in quanto ritiene che i fatti siano descritti con assoluta certezza. La sanzione applicata si ritiene congrua nel suo ammontare. P.Q.M. La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	Der rekursstellende Verein beantragt die Reduzierung der angefochtenen Maßnahme, mit der Begründung, dass die Geste aus Enttäuschung aufgrund des Spielverlaufes und Ärger auf sich selbst, entstand. Die Beschwerde ist unbegründet. Nach genauer Überprüfung des Schiedsrichterberichtes entscheidet die Kommission, dass die Beschreibung des Sachbestandes sehr exakt und ausführlich ist. Die vom Sportrichter verhängte Maßnahme ist daher angemessen. A.D.G. Beschließt die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 24/01/2013.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 24/01/2013.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Modulo d'iscrizione / Anmeldungsformular

ESORDIENTI
Torneo 7 contro 7

C – JUGEND
Turnier 7 gegen 7

La Società – Der Verein _____

partecipa al Torneo 7 contro 7: **nimmt am Turnier 7 gegen 7 teil:**

ESORDIENTI
C-JUGEND ☐ Numero di squadre (massimo 2)
Anzahl der Mannschaften (maximal 2)

Responsabile Settore Giovanile:
Jugendverantwortlicher: _____

Numero Cellulare:
Handynummer: _____

Il Presidente Società
Der Vereinspräsident

Data / Datum

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 25 gennaio 2013.
Dieses Anmeldungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 25. Jänner 2013 zugesandt werden.